

No. 9404

**DENMARK
and
ROMANIA**

**Agreement on economic, industrial and technical co-operation.
Signed at Bucharest on 29 August 1967**

Authentic text: English.

Registered by Denmark on 7 February 1969.

**DANEMARK
et
ROUMANIE**

Accord sur la coopération économique, industrielle et technique. Signé à Bucarest le 29 août 1967

Texte authentique: anglais.

Enregistré par le Danemark le 7 février 1969.

AGREEMENT¹ ON ECONOMIC, INDUSTRIAL AND TECHNICAL CO-OPERATION BETWEEN THE KINGDOM OF DENMARK AND THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA

The Government of the Kingdom of Denmark and the Government of the Socialist Republic of Romania referring to Article 5 of the Long Term Trade Agreement between the two countries, signed on April 14, 1966, desiring to promote and develop, on basis of mutual advantage, economic, industrial and technical cooperation in various sectors of economic life and to further strengthen the friendly relations between the two countries, have concluded the following Agreement:

Article 1

The Contracting Parties will seek to encourage and strengthen cooperation between the interested economic bodies, associations and enterprises in the two countries in the field of industry, agriculture, fishery, trade and in other fields which might be of mutual interest.

The Contracting Parties will, with this aim, stimulate and facilitate cooperation between enterprises in the two countries and on third markets.

The Contracting Parties will also facilitate exchanging of specialists with the aim of achieving an exchange of experience and training, arranging courses and conferences for specialists, exchanging technical documentation and information, initiating studies with the view of joint implementation of various projects.

Article 2

The technical and commercial terms of the cooperation referred to in Article 1 as well as the payment forms and conditions will be established for each separate case in the contracts to be concluded between the respective enterprises and organizations in the two countries.

¹ Came into force on 31 May 1968, the date of the exchange of notes confirming that the constitutional rules of the two countries had been complied with, in accordance with article 8.

Article 3

The Arrangements and contracts which will be concluded in the frame of this Agreement, between economic bodies, associations and enterprises in the two countries, shall be made in accordance with the provisions of the laws and regulations in force in each of the two countries.

Article 4

A Mixed Commission shall be established. It shall be composed of representatives of the competent authorities of the two countries and representatives of interested economic bodies and associations.

At the request of either Party the Commission shall meet alternately in Copenhagen and Bucharest.

The Mixed Commission may if it finds it appropriate establish working groups with the aim of considering specific matters.

The Mixed Commission will supervise and examine the implementation of this Agreement and may submit to the two Governments proposals with regard to new possibilities of cooperation.

Article 5

The country sending out the specialists referred to in Article 1 shall pay all expenses incidental to travel to and from the receiving country and board and lodging during their stay, but not internal transport, teaching and laboratory expenses, etc. which shall be paid by the receiving country.

In accordance with this Agreement, either Contracting Party shall give persons sent out by the other Party such assistance as they may need in the receiving country for the purpose of fulfilling the tasks assigned to them.

Article 6

In order to ensure the greatest possible mutual benefit, work programmes for specialists and for courses and conferences for specialists shall be available well ahead of the visit or arrangement concerned. In addition, the country sending out the specialists referred to in Article 1 shall ascertain that they possess the necessary linguistic proficiency.

Article 7

The Contracting Parties shall, through diplomatic channels, keep each other and the Mixed Commission informed as far as possible about separate contracts

and arrangements concluded between economic bodies, associations and enterprises in the two countries in fields covered by this Agreement.

Article 8

The Agreement shall enter into force on the date of an exchange of notes confirming that the constitutional rules of the two countries have been complied with.

The Agreement remains in force as long as it is not terminated by one of the Contracting Parties, by six months' notice.

The contracts and arrangements concluded on the basis of the present Agreement will remain valid in accordance with their own terms, until their complete implementation, even if the present Agreement is terminated.

DONE in Bucharest, on August 29, 1967 in two original copies in the English language.

For the Government of the Kingdom of Denmark:

J. O. KRAG

For the Government of the Socialist Republic
of Romania:

C. MANESCU
